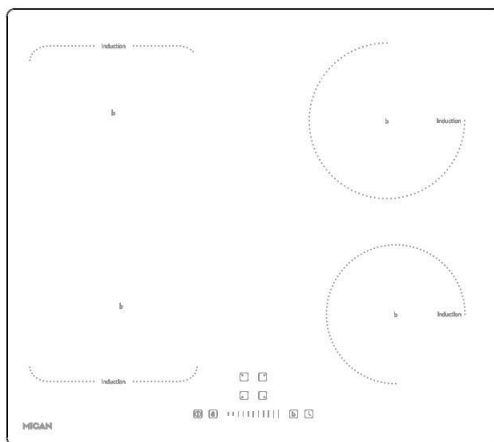


# MICAN

electrify your spirit!



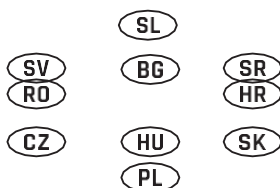
|               |             |              |        |
|---------------|-------------|--------------|--------|
| ARTIKELNUMMER | 26040011/01 | MODELLNUMMER | KA4ZFZ |
|---------------|-------------|--------------|--------|



## Induktionshäll

Installations-, drifts- och säkerhetsinstruktioner.....SV 2-48

Besök webbplatsen manuellt eller via QR-kod för att få  
bruksanvisningen på de språk som anges nedan.



| XXXLutz                                                                                                                                  | Mömax                                                                                                                                  | Möbelix                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.xxxlutz.de">www.xxxlutz.de</a><br>  | <a href="http://www.moemax.de">www.moemax.de</a><br>  | <a href="http://www.moebelix.at">www.moebelix.at</a><br> |
| <a href="http://www.xxxlutz.at">www.xxxlutz.at</a><br> | <a href="http://www.moemax.at">www.moemax.at</a><br> |                                                                                                                                           |

# BRUKSANVISNING

Tack för att du väljer MICAN-kvalitet.. Den här produkten har utvecklats av vårt team av experter och överensstämmer med gällande europeiska bestämmelser. För att du ska få ut mesta möjliga av din nya apparat rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning noggrant och förvarar den på ett säkert ställe så att du har den till hands när du behöver den.

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Viktig information.....                       | SV-2  |
| Produktöversikt.....                          | SV-10 |
| Installationsanvisningar.....                 | SV-12 |
| Bruksanvisning.....                           | SV-20 |
| Rengöring och underhåll .....                 | SV-34 |
| Felsökning.....                               | DE-37 |
| Felindikering och inspektion.....             | SV-39 |
| Tekniska data.....                            | SV-41 |
| Avfallshantering av din uttjänta apparat..... | SV-44 |

## Viktig information

För att minska risken för explosion, brand, dödsolycka, elektrisk stöt, skada eller skållning vid användning av denna produkt, är det viktigt att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifter som anges nedan.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Denna apparat är avsedd för hushållsbruk.
2. Denna apparat får användas av barn från 8 år samt personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap under uppsikt eller om de har undervisats om en säker hantering av apparaten samt efter ha förstått vilka faror som kan uppstå i samband därmed. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
3. VARNING: Apparaten och dess åtkomliga delar blir varma under användning.

Se till att värmeelementen inte rörs vid. Barn under 8 år bör hållas borta om de inte är under uppsikt hela tiden.

4. FÖRSIKTIGHET: Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad personal för att undvika faror.
5. VARNING: Att laga mat med fett eller olja på en häll utan uppsikt kan vara farligt och leda till brand. Försök ALDRIG släcka en brand med vatten, utan stäng av apparaten och kväv sedan lågorna, t.ex. med ett lock eller en brandfilt.
6. OBS: Tillagningsprocessen måste övervakas. En kort tillagningsprocess bör övervakas kontinuerligt.
7. VARNING: brandrisk! Placera inte några föremål på spishällen.
8. FÖRSIKTIGHET: Om ytan är sprucken ska du koppla bort apparaten från strömförsörjningen för att undvika risk för elstötar.

9. Använd inte ångrengörare.
10. Apparaten är inte avsedd att användas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
11. I fast kabeldragning ska separationsenheter med flerpolic kontaktseparation installeras i enlighet med kabeldragningsreglerna.
12. VARNING: Använd endast skyddsanordningar för spishällar som tillhandahålls av tillverkaren av matlagningsapparaten eller som tillverkaren har angett som lämpliga i bruksanvisningen, eller skyddsanordningar som är integrerade i apparaten. Användning av olämpliga skyddsanordningar kan leda till olyckor.
13. Ändring av vissa delar av din hushållsapparat medför risker. Se till att du har alla nödvändiga kunskaper och verktyg för att själv kunna utföra reparationsarbeten på ett säkert sätt. I annat fall ska du kontakta en auktoriserad specialist.

14. Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock ska inte placeras på hällen eftersom de kan bli heta.
15. När du har använt hällen ska du stänga av apparaten med hjälp av kontrollenheterna och inte förlita dig på kokkärlsavkänningen.
16. Denna apparat genererar ett magnetfält i den omedelbara omgivningen.
17. OBS: Personer med PACEMAKER måste se till att deras utrustning uppfyller gällande standarder. Rådgör med tillverkaren eller din läkare för att utesluta eventuell oförenlighet.
18. Denna apparat genererar kortvariga magnetfält. Personer med annan medicinsk elektrisk utrustning (t.ex. hörapparater) måste säkerställa att den överensstämmer med standarderna för elektromagnetisk störning.
19. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk. Om du har några frågor, kontakta tillverkaren.
20. Förpackningsmaterial (plastpåsar, polystyren etc.) ska hållas borta från barn - risk för kvävning.

21. Undvik livsfarliga elstötar:  
Reparationer får endast utföras av kundtjänst.
22. Installation och anslutning måste utföras av kvalificerad personal i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala föreskrifter.
23. Spishällen måste installeras och jordas av kvalificerad personal. Utför endast rekommenderat underhåll. Övriga reparationer endast av tekniker.
24. Spishällen har en fläkt med luftutsug under bänkskivan. För lådor under denna: Förvara inte papper eller lätta föremål, eftersom de kan sugas in och skada fläkten.
25. Använd inte aluminiumfolie för att täcka spishällen.
26. Lämna inte köket utan uppsikt när du friterar eller steker med mycket olja/fett. Vid fettbränder: Släck inte med vatten! Kväv lågan med ett lock och stäng av spisen.
27. Fortsätt inte använda produkten om glasytan är trasig. Vatten eller rengöringsmedel kan tränga in.



28. Håll lättantändliga material (papper, plast) eller vätskor borta från spishällen. Metalldelar kan bli varma.
29. Barn får inte lämnas utan uppsikt i köket när spisen är påslagen.
30. Använd inte hällen som avställningsyta under drift - kokzonerna förblir varma.
31. Efter avstängningen visar en restvärmeindikator ("H") vilka zoner som fortfarande är varma (se driftkapitel).
32. Värm inte upp hermetiskt tillslutna behållare - explosionsrisk! Gäller även för andra matlagningssytor.
33. Placera inga metallredskap på hällen - de kan bli varma och orsaka brännskador.
34. Placera inga metallredskap på hällen - de kan bli varma och orsaka brännskador.
35. Apparaten har ett lås för att skydda barn och förhindra oavsiktlig aktivering (se kapitlet om användning).

36. Glasytan förblir sval under matlagningen. Kokzonerna aktiveras endast med matchande kastruller.
37. Touchkontrollen är optimalt kalibrerad för EMC-överensstämmelse.
38. Stäng av kokzonerna manuellt efter användning - lita inte på kokkärlsavkänning.
39. Värmeelement fungerar endast med magnetiska grytor av ferromagnetiskt material (t.ex. järn). Kontrollera med en magnet.
40. En sensor övervakar elektronikens temperatur. Vid överhettning minskar hällen automatiskt effekten eller stängs av.
41. Den fasta elinstallationen måste innehålla en allpolig frånskiljningsenhet.
42. Den här apparaten har en funktionell jordning.
43. Med hänsyn till måtten på det utrymme som ska tillhandahållas för apparaten, fästänordningarnas mått och placering i detta utrymme, minimiavstånden mellan apparatens delar och den omgivande strukturen, minimistorleken på

ventilationsöppningarna, deras korrekta placering och anslutning av apparaten till strömförsörjningen, vänligen läs följande kapitel för mer information om detta.

44. Kabeln måste vara utrustad med en frikopplingsanordning i enlighet med kabelbestämmelserna.
45. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.

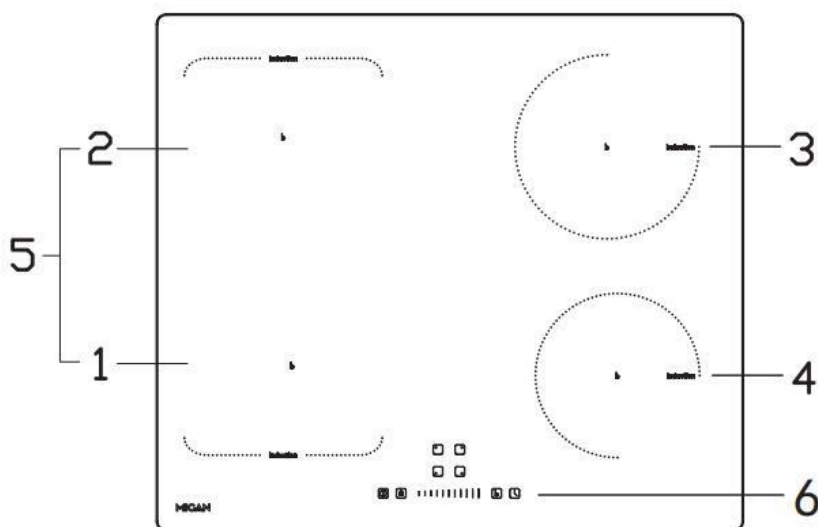
### **Avsedd användning**

Apparaten är endast avsedd för matlagning med elektrisk uppvärmning med speciella kastruller och pannor. All annan användning anses olämplig. Den är endast avsedd för användning i torra inomhusmiljöer. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk, utan uteslutande för användning i privata hushåll. All annan användning eller modifiering av apparaten är inte avsedd och är strängt förbjuden. Inget ansvar kan tas för skador som orsakats av felaktig användning eller felaktigt handhavande.

## Produktöversikt

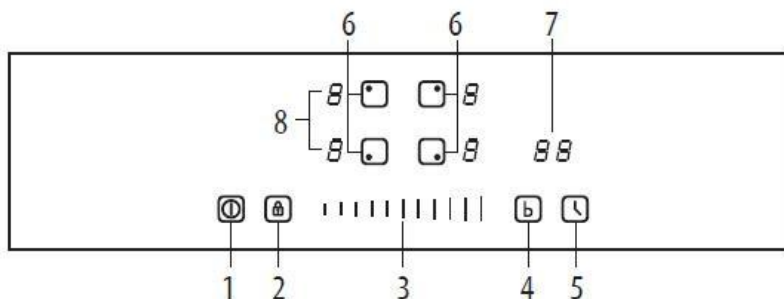
Se till att alla delar finns med i apparatens förpackning. Om du har problem med din apparat eller delar av den, kontakta ett lokalt servicecenter eller den butik där du köpte produkten.

### Vy från ovan



1. Maximalt 2100 W zon
2. Maximalt 1500 W zon
3. Maximalt 2100 W zon
4. Maximalt 1500 W zon
5. Maximalt 3000W zon
6. Kontrollpanel

## Kontrollpanelen



1. ON/OFF
2. Barnsäkring
3. Välj effektnivå
4. Styrning av booster
5. Ställ in timern
6. Välj värmezon
7. Timer-display
8. Flexibel zonfunktion

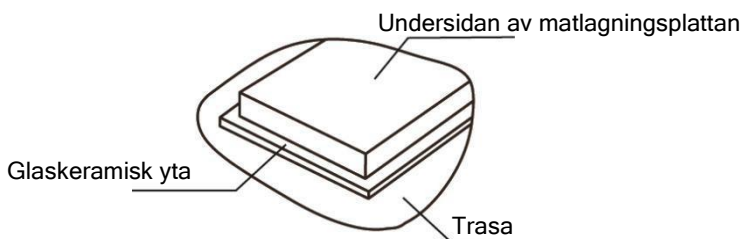
## Komponenter

| Namn på tillbehöret | Antal | Bild                                                                                |
|---------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Tätningssring       | 1     |  |
| Klämma              | 4     |  |
| Skruv               | 4     |  |

## Instruktioner för montering

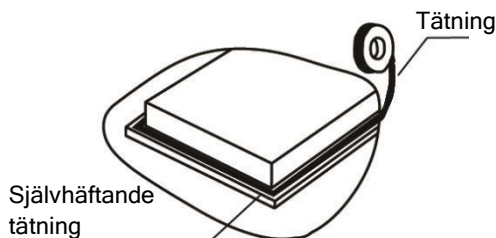
### Val av installationsenheter

- Skär ut arbetsytan enligt de mått som visas på ritningen.
- Ett minsta avstånd på 50 mm måste hållas runt hålet för installation och användning.
- Säkerställ att arbetsytan är minst 30 mm tjock. Välj ett värmebeständigt material för arbetsytan för att undvika kraftig deformation orsakad av värmestrålningen från kokplattan. Som visas nedan:
- Lägg en handduk eller en trasa på arbetsytan. Placera spishällen på den skyddade ytan med framsidan uppåt.

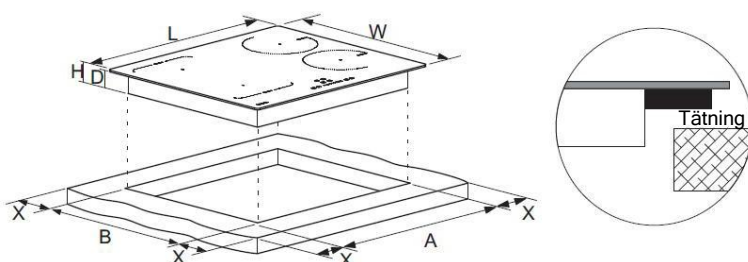


- Fäst den medföljande tätningsslisten för att tätat hällen mot bänkskivan.
- Använd inte silikon. Fäst tätningen på kanten av spishällens undersida och lämna ca 3 mm från glasets kant.

- Klipp bort överflödet och för ihop de två ändarna av tätningen så att de passar ihop.



OBS! Bänkskivans material ska vara antingen impregnerat trä eller annat isolerande material.

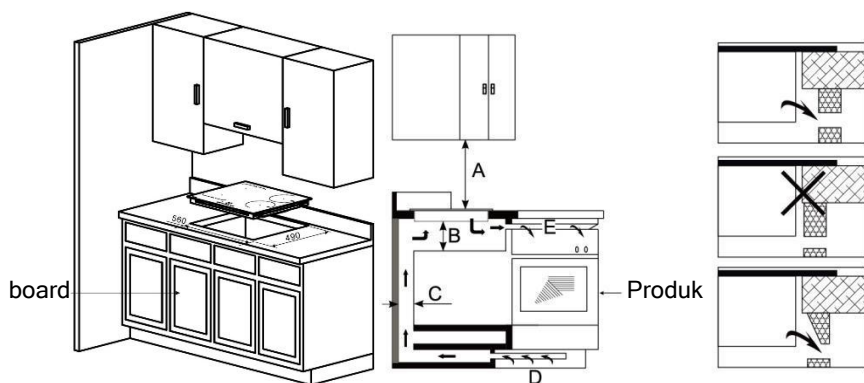


| Typ      | L(mm) | B(mm) | H(mm) | D(mm) | A(mm) | B(mm) | X(mm) |
|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| IIKA4ZFZ | 590   | 520   | 60    | 56    | 560   | 490   | 50    |



Se under alla omständigheter till att hällen är väl ventilerad och att luftinsläppen och -utsläppen inte är blockerade. Kontrollera att hällen är i gott skick för användning. Som visas nedan.

Anvisning: Säkerhetsavståndet mellan spishällen och skåp över spishällen ska vara minst 760 mm.



| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D           | E                |
|-------|---------|---------|-------------|------------------|
| 760   | 50 Mini | 20 Mini | Luftinsläpp | Luftutsläpp 5 mm |

### Inför inbyggnad av spishällen

- Arbetsytan är rektangulär och plan och det finns inga strukturella element som begränsar utrymmet.
- Arbetsytan består av ett värmebeständigt material.
- Om spishällen är installerad ovanför en ugn har ugnen en inbyggd kylfläkt.
- Installationen uppfyller alla avståndskrav samt tillämpliga standarder och föreskrifter.



- En lämplig brytare som möjliggör fullständig fränkoppling från elnätet måste vara integrerad i apparaten. Kablarna är integrerade och placerade så att de uppfyller lokala bestämmelser och föreskrifter för kabeldragning.
- Fränskiljaren måste vara av godkänd typ och i alla poler (eller i alla aktiva [fas-]ledare, om de lokala reglerna för kabeldragning tillåter denna avvikelse från kraven), ha ett kontaktavstånd på 3 mm luftspalt.
- Fränskiljaren är lätt åtkomlig för kunden när hällen är installerad.
- Om du är osäker, konsultera lokala byggnadsmyndigheter och föreskrifter.
- Använd värmemetåliga och lättrengjorda ytor (t.ex. keramiska plattor) för väggytorna runt spishällen.
- Induktionshällens nedre del måste antingen rymma en apparat, t.ex. en ugn, eller stängas med en skiva.

### **När spishällen monterats**

- Strömförsörjningskabeln är inte åtkomlig genom skåpsluckor eller lådor.
- Det finns tillräckligt med luftflöde från skåpets utsida till spishällens botten.

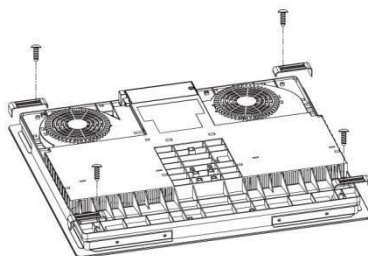
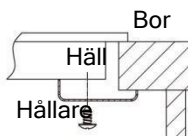
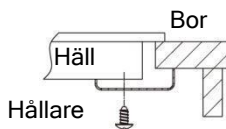
- Om hällen monteras ovanför en låda eller ett skåp, monteras en värmeskyddsbarriär under hällens bas.
- Frånskiljarbrytaren är lättillgänglig för kunden.

### **Innan du sätter fast fästklämmorna**

Placera apparaten på en stabil, jämn yta (använd förpackningen). Använd inte någon kraft mot de reglage som sticker ut från spishällen.

### **Fastsättning av fästklämmorna**

- Fäst spishällen på bänkskivan genom att skruva fast fyra fästen på spishällens undersida efter installationen (se bild).
- Anpassa konsolens position efter tjockleken på de olika arbetsytorna.



### **Försiktighetsåtgärder**

- Hällen får endast installeras av kvalificerad personal eller

tekniker. Vi förser dig med experter. Försök aldrig att utföra installationen själv.

- Installera inte spishällen ovanför kylskåp, diskmaskiner eller torktumlare.
- Installera spishällen så att optimal värmestrålning säkras för att öka dess tillförlitlighet.
- Väggen och den inducerade värmezonen ovanför arbetsytan måste vara värmebeständiga.
- För att undvika skador måste sandwichskiktet och limmet vara värmebeständigt.
- En ångrengörare får inte användas.
- Denna spishäll får endast anslutas till ett nätaggregat med en systemimpedans på högst 0,427 Ohm. Vid behov kan du fråga din nätoperatör om nätets impedans.

### Ansluta spishällen till strömförsörjningen



Denna spishäll får endast anslutas till elnätet av lämpligen kvalificerad person. Inför anslutning av spishällen till elnätet, kontrollera att:

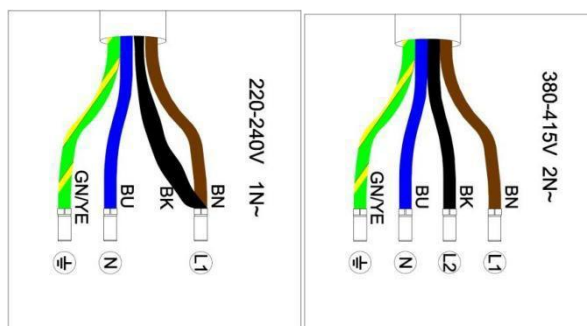
1. Husinstallationen lämpar sig för spishällens effektförbrukning.

2. Strömmen motsvarar det värde som anges på märkskylten.
3. Strömförsörjningskablarna är konstruerade för den belastning som anges på märkskylten.  
Använd inte adaptrar, nippelmuffar eller grenuttag för att ansluta spishällen till elnätet, eftersom dessa kan leda till överhettning och brand.

Strömförsörjningskabeln får inte vidröra några varma delar och måste läggas på ett sådant sätt att dess temperatur inte överstiger 75 °C vid någon tidpunkt.



Kontrollera med en behörig elektriker om husinstallationen är lämplig utan ändringar. Ändringar får endast utföras av en behörig elektriker.



- Om kabeln är skadad eller behöver bytas ut ska detta göras av en servicetekniker med rätt verktyg

för att undvika olyckor.

- Om apparaten ansluts direkt till elnätet måste en omnipolär effektbrytare installeras med ett minsta avstånd på 3 mm mellan kontakterna.
- Installatören måste se till att den elektriska anslutningen är korrekt utförd och uppfyller säkerhetsföreskrifterna.
- Kabeln får inte vikas, klämmas eller komprimeras på annat sätt.
- Kabeln måste kontrolleras regelbundet och får endast bytas ut av en behörig person.

## Bruksanvisning

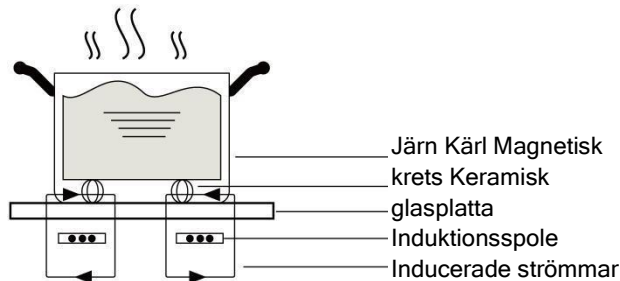
| Nej. | Referens                                                                            | Beskrivning                                                                                                                                                                  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    |    | ON/OFF : Slå på eller stäng av apparaten.                                                                                                                                    |
| 2    |    | BARNSÄKRING: Tryck kort på knappen en gång för att aktivera spärren. De övriga knapparna fungerar inte när spärren är aktiverad. Håll knappen intryckt för att låsa upp den. |
| 3    |    | Skjutreglage: Öka eller minska effektnivån.                                                                                                                                  |
| 4    |    | BOOSTER: Aktiverar boosterfunktionen.                                                                                                                                        |
| 5    |    | TIMER: Ställ in timern                                                                                                                                                       |
| 6    |    | VÄNSTER ÖVRE KOKZON: Välj den vänstra övre kokzonen.                                                                                                                         |
| 7    |  | VÄNSTER NEDRE KOKZON: Välj den vänstra nedre kokzonen.                                                                                                                       |
| 8    |  | HÖGER ÖVRE KOKZON: Välj den högra övre kokzonen.                                                                                                                             |
| 9    |  | HÖGER NEDRE KOKZON: Välj den högra nedre kokzonen.                                                                                                                           |
| 10   |  | Timer-display: Visar återstående tillagningstid.                                                                                                                             |
| 11   |  | Timer-display                                                                                                                                                                |

## Innan du använder den nya spishällen

- Läs igenom dessa anvisningar och var särskilt uppmärksam på avsnittet "Säkerhetsanvisningar".
- Ta bort eventuell skyddsfilm som fortfarande kan finnas kvar på induktionshällen.

## Induktionsmatlagning

Induktionsmatlagning är en säker, avancerad, effektiv och ekonomisk matlagningsteknik. Den fungerar med hjälp av elektromagnetiska vibrationer som genererar värme direkt i kokkärlet och inte indirekt genom att värma upp glasytan.



## Användning av touch-kontrollen

- Kontrollpanelen reagerar på beröring, så du behöver inte utöva något tryck.
- Använd fingertoppen på ditt finger, inte spetsen.
- Varje gång en beröring registreras hörs en ljudsignal.
- Se till att kontrollelementen alltid är rena och torra och att de inte

täcks av några föremål (t.ex. ett köksredskap eller en trasa). Även en tunn vattenfilm kan göra det svårt att manövrera kontrollelementen.

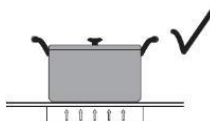
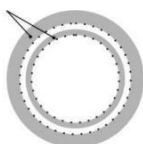
### **Att välja rätt kokkärl**

- Använd endast kokkärl med en botten som är lämplig för induktionsmatlagning. Leta efter induktionssymbolen på förpackningen eller på kastrullens botten.
- Du kan kontrollera om dina kokkärl är lämpliga genom att utföra ett magnetiskt test. Håll en magnet mot botten av kokkärlet. Om den är åtdragen är kokkärlet lämpligt för induktion.
- Om du inte har en magnet:
  1. Fyll på vatten i kokkärlet som ska kontrolleras.
  2. Följ anvisningarna under "Starta tillagningsprocessen".
  3. Om '  ' inte blinkar i displayen och vattnet värms upp är kastrullen lämplig.
- Kokkärl av följande material är olämpliga: rent rostfritt stål, aluminium eller koppar utan magnetisk bas, glas, trä, porslin, keramik och lergods.

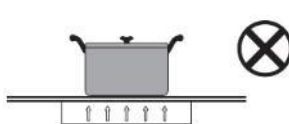
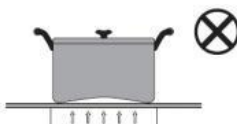


| Brännarens storlek<br>(diameter/mm) | Minsta möjliga kokkärl<br>(diameter/mm) |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| 165                                 | 120                                     |
| 185                                 | 140                                     |
| 400 x 200                           | 400 x 200                               |

- Kastrullerna och stekpannorna måste placeras exakt i mitten av hällen.
- På vissa hällar är den inre diametern av kokzonen markerad med en ljusare kant, som fungerar som hjälp för att välja en mindre kokzon vid användning av kokkärl med mindre diameter. Detta säkerställer optimal effekt och effektivitet vid matlagning. Du kan dock även använda stekpannor med en mindre diameter än denna gräns.

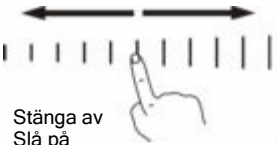


Optimerad matlagingsyta

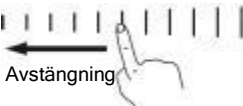


## Hur man börjar laga mat

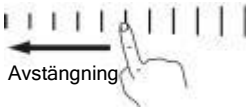
Efter påslagning hörs en ljudsignal en gång, displayen tänds i 1 sekund och slocknar sedan, vilket visar att kokzonen har övergått till standby-läge.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Rör vid PÅ/AV-knappen, alla displayer visar "-".</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                |
| <p>Placera ett lämpligt kärl på önskat matlagningsställe. Kontrollera att kärlens botten och ytan på matlagningszonen är ren och torr.</p>                                                                                                                                                                   |                                |
| <p>Rör vid kontrollpanelen för att välja värmezoon - displayen bredvid knappen blinkar.</p>                                                                                                                                                                                                                  |                                |
| <p>Välj en effektnivå med skjutreglaget.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om du inte väljer en effektnivå inom 1 minut stängs induktionshällen av automatiskt. Då måste du börja om från steg 1.</li> <li>• Du kan ändra värmeinställningen när som helst under tillagningsprocessen.</li> </ul> |  <p>Stänga av<br/>Slå på</p> |

## När du är klar med matlagningen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Rör vid det val av värmezon som du vill stänga av.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
| <p>Stäng av kokzonen med skjutreglaget. Se till att displayen visar "0".</p>                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| <p>Stäng av hela hällen genom att röra vid PÅ/AV-reglaget.</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| <p>Akta dig för heta ytor.</p> <p>Indikeringen "H" indikerar att kokzonen är för varm för att röras vid. Denna indikering försvinner när ytan svalnat till en säker temperatur. Denna funktion kan också användas för att spara energi; för att värma flera pannor, använd den kokplatta som förblir varm.</p> |  |

## Använd Boost-funktionen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Aktivera Boost-funktionen</p> <p>Välj zonen med Boost-funktion.</p> <p>Rör vid Boost-knappen; "b" visas då på displayen.</p>                                                                                                                                                      |  |
| <p>Upphävande av Boost-funktionen</p> <p>Välj zonen med Boost-funktion.</p> <p>Rör vid skjutreglaget för att avaktivera förstärkningsfunktionen och välj önskad effektnivå.</p> <p>Boost-funktionen kan endast pågå i 5 minuter, varefter zonen automatiskt återgår till nivå 9.</p> |  |

## Använda funktionen för barnsäkerhet

- Du kan låsa reglagen för att förhindra oavsiktlig användning (t.ex. om barn av misstag slår på kokzonerna).
- När reglagen är låsta är alla kontrollelement utom PÅ/AV-knappen avaktiverade.

|                                                                                                                                                                     |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>För att låsa reglagen</p> <p>Rör vid knappen för knapplåset. Timerdisplayen visar "Lo".</p>                                                                      |  |
| <p>För att låsa upp kontrollpanelen</p> <p>Se till att hällen är påslagen.</p> <p>Tryck och håll in knapplåset i 3 sekunder.</p> <p>Du kan nu använda din häll.</p> |                                                                                   |



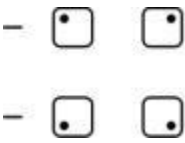
När hällen är i låsläge är hela kontrollpanelen förutom PÅ/AV-knappen deaktiverad. Du kan alltid stänga av spishällen med ON/OFF-knappen i en nödsituation, men du måste låsa upp spishällen först nästa gång du använder den.

### Användning av timern

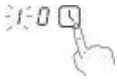
Du kan använda timern på två olika sätt:

- Den kan användas som minuträknare. I det här fallet stänger timern inte av någon matlagningszon när den inställda tiden har gått ut.
- Du kan använda upp till 99 minuter som avstängningstimer för att stänga av en eller flera kokzoner efter att tiden har gått ut.
- Du kan ställa in timern till upp till 99 minuter.

## Använda timern som minuträknare

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Kontrollera att hällen är påslagen. Kontrollera även att zonvalsknappen inte är aktiverad (zon-displayen "●" blinkar inte).</p> <p>Anvisning: Du kan ställa in minuträknaren efter att effektinställningen för kokzonen har slutförts.</p> |    |
| Rör vid timerknappen, "10" visas på timerdisplayen och "0" blinkar.                                                                                                                                                                           |    |
| Ställ in tiden genom att röra vid '-' eller '+' eller genom att röra vid skjutreglaget på timern.                                                                                                                                             |    |
| Rör vid timerreglaget igen, sedan blinkar det "1".                                                                                                                                                                                            |    |
| Ställ in tiden genom att röra vid '-' eller '+' eller genom att rör vid skjutreglaget.                                                                                                                                                        |  |
| Så snart timern är inställd börjar den omedelbart att räkna ned. Den återstående tiden visas på displayen.                                                                                                                                    |                                                                                     |
| Den akustiska signalen ljuder i 30 sekunder och timer-displayen visar "--" när den inställda tiden löpt ut.                                                                                                                                   |  |

## Stäng av en eller flera hällar med hjälp av timern

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Rör vid på manöverelementet för den värmezonen som du vill ställa in timern för.                                                                                                                               |    |
| Rör vid timer-reglaget, "10" visas i timer-displayen och "0" blinkar. ● Zon-displayen blinkar.                                                                                                                 |    |
| Ställ in tiden genom att röra vid "-" eller "+" eller genom att röra vid skjutreglaget.                                                                                                                        |    |
| Rör vid timer-reglaget igen, "1" blinkar.                                                                                                                                                                      |    |
| Ställ in tiden genom att röra vid "-" eller "+" eller genom att röra vid skjutreglaget.                                                                                                                        |    |
| När tiden är inställd börjar den omedelbart att räkna ner. Den återstående tiden visas på displayen.<br><br>En röd punkt visas i det nedre högra hörnet på effektdisplayen för att indikera att zonen är vald. |  |
| Kokzonen stängs av automatiskt när timern löpt ut.<br><br>ANVISNING: De andra kokzonerna är fortfarande i drift om de tidigare har varit påslagna.                                                             |  |

## Om timern är inställd på mer än en zon

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Om du ställer in timern för flera kokzoner visas de röda prickarna för motsvarande kokzoner. Timer-displayen visar minimitiden. Punkten för motsvarande zon blinkar.</p>                                                                         |  7:15 (Ställ in på 15 minuter)<br> 5:30 (Ställ in på 30 minuter) |
| <p>När nedräkningstimern löper ut kopplas motsvarande zon från. Därefter visas den nya minimitiden och punkten för motsvarande zon blinkar.</p> <p>ANVISNING: Rör vid reglaget för att välja värmezonen, motsvarande tid visas i tidsdisplayen.</p> |  5:30                                                                                                                                             |

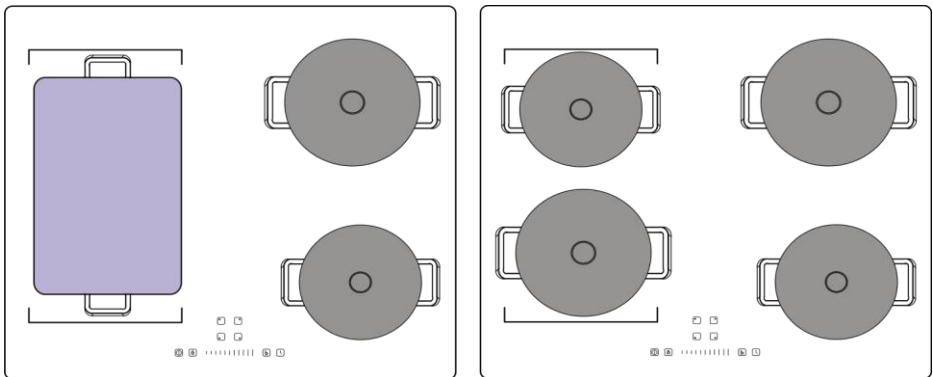
## Avbryt timern

|                                                                         |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Rör vid kontrollpanelen för den effektnivå som du vill radera.</p>   |  |
| <p>Rör vid timer-kontrollen, displayen blinkar.</p>                     |  |
| <p>Rör vid "-" för att ställa in timern på "00", då avbryts timern.</p> |  |

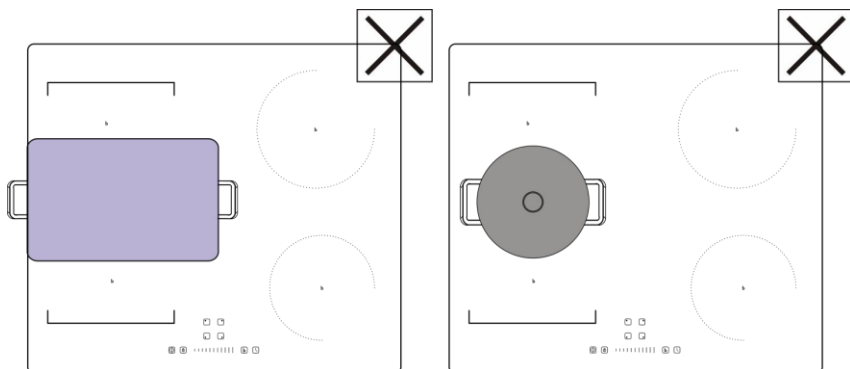


## Använda funktionen flexibel kokzon

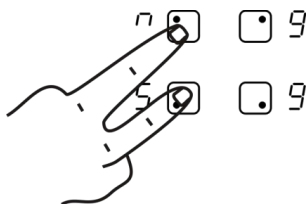
1. Den kan användas som en enda zon eller två individuella zoner, beroende på dina matlagningsbehov.
2. Den består av två oberoende induktorer som kan styras separat, vilket innebär att endast den zon som täcks av kokkärlet aktiveras när den flexibla zonen är i drift.
3. För att säkerställa att kokkärlet känns igen och att värmen fördelas jämnt ska kokkärlet placeras exakt i mitten.



4. För hållar med mer än en flexibel zon rekommenderas det inte att använda flera zoner samtidigt för en och samma panna.
5. Se till att kokkärlet, helst en oval eller rektangulär gryta eller kastrull, är placerat mitt på den aktuella kokzonen och inte mitt på hällens yta.



6. Tryck samtidigt på de två valda zonknapparna, då börjar displayen för den flexibla zonen att blinka.



### Automatiskt frångkopplingsskydd

Den automatiska frångopplingen är en säkerhetsskyddsfunktion för induktionshällen. Det inträffar när du glömmer att stänga av en matlagningszon. Standardavstängningstiderna anges i tabellen nedan:

| Effektnivå                | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Standardarbetstid (timme) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

När kärlet tas av slutar induktionsspishällen att värmas omedelbart och stängs av automatiskt efter 1 minut.

### Uppvärmning med restvärme

Om hällen varit i drift under en längre tid alstras en viss mängd restvärme. Bokstaven "H" påminner dig om att hålla dig borta från den.

### Värmeinställningar

| Värmeinställning | Lämplighet                                                                                                                          |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2            | Uppvärmning av små mängder mat<br>smältande choklad, smör och livsmedel som brinner snabbt.<br>Lätt sjudande<br>Långsam uppvärmning |
| 3 - 4            | Återuppvärmning,<br>snabbkokning av ris                                                                                             |
| 5 - 6            | Pannkakor                                                                                                                           |
| 7 - 8            | Bryning, koka<br>nudlar                                                                                                             |
| 9                | Omrörning i kokkärl<br>Koka upp soppa,<br>kokande vatten                                                                            |

## Rengöring och underhåll

Följande inställningar är endast riktlinjer. Den exakta inställningen beror på flera faktorer, bland annat dina kokkärl och hur mycket mat du ska laga.

Experimentera med hällen för att hitta de inställningar som fungerar bäst för dig.

| Hur?                                                                                                                                               | Vad du ska göra                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Viktigt!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varje dag<br>Föroreningar på<br>glaset<br>(fingeravtryck,<br>fläckar<br>av<br>livsmedel eller<br>inte<br>sockerhaltiga<br>vätskor<br>på<br>glaset) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av strömmen till hällen.</li> <li>2. Applicera ett hållrengöringsmedel medan glaset fortfarande är varmt (men inte hett!).</li> <li>3. Skölj och torka med en ren trasa eller pappershandduk.</li> <li>4. Slå på strömförsörjningen till spisen igen.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om hällens strömförsörjning är avstängd visas "ingen het yta", men kokzonen kan fortfarande vara het!</li> <li>• Kraftiga slipmedel, vissa nylonskivor och hårda/abrasiva rengöringsmedel kan repa glaset. Läs alltid etiketten för att kontrollera om ditt rengöringsmedel eller din skursvamp är lämplig.</li> <li>• Lämna aldrig några rengöringsrester på hällen: Glaset kan få fläckar.</li> </ul> |

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Överkokning, smältande och heta sockerresor på glaset</p> | <p>Ta omedelbart bort dem med en fiskkniv, en spatel eller en rakbladsskrapa som är lämplig för induktionshällar av glas, men var försiktig med de heta ytorna på kokzonerna:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stäng av strömförsörjningen till hällen på väggen.</li> <li>2. Håll bladet eller redskapet i en vinkel på 30° och skrapa ut spill eller utspilld dryck på ett svalt ställe på hällen.</li> <li>3. Torka upp smuts och spill med en kökshandduk eller pappershandduk.</li> <li>4. Utför steg 2 till 4 för "Vardaglig nedsmutsning på glas".</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta bort fläckar som orsakats av smält och sockerhaltig mat eller spillda vätskor så snabbt som möjligt. Om de svalnar på glaset kan de vara svåra att avlägsna eller till och med skada glasytan permanent.</li> <li>• Risk för skärskador: När säkerhetsskyddet är indraget är bladet på en skrapa rakbladsvasst. Använd den med yttersta försiktighet och förvara den alltid säkert och oåtkomligt för barn.</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spill på touch-kontrollpanelen | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Stäng av strömmen till hällen.</li><li>2. Torka upp spillet.</li><li>3. Torka av touch-kontrollpanelen med en ren, fuktig svamp eller trasa.</li><li>4. Torka av stället helt med en pappershandduk.</li><li>5. Slå på hällens strömförsörjning igen.</li></ol> | <p>Hällen kan pipa och stänga av sig själv, och touch-kontrollpanelen kanske inte fungerar om det finns vätska på dem.</p> <p>Se till så att beröringsstyrningens område torkas torrt innan du slår på hällen igen.</p> |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Felsökning

| Problem                                    | Orsak                                                                                                            | Lösning                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hällen kan inte sättas på.                 | Ingen elektricitet.                                                                                              | Kontrollera att hällen är ansluten till elnätet och att den är påslagen.<br>Kontrollera att det inte är strömavbrott i ditt hus eller någonstans i närheten. Om du har kontrollerat allt och problemet kvarstår ska du kontakta en kvalificerad tekniker. |
| Touch-kontrollen svarar inte.              | Kontrollpanelen är låst.                                                                                         | Lås upp kontrollerna.<br>Se avsnittet "Använda hällen" för instruktioner.                                                                                                                                                                                 |
| Touch-kontrollpanelen är svår att använda. | Det kan finnas en lätt vattenfilm på kontrollpanelen eller så kan du röra vid kontrollpanelen med fingerspetsen. | Se till att området för touch-kontrollpanelen är torrt och rör vid kontrollpanelen med fingertoppen.                                                                                                                                                      |
| Glaset repas.                              | Kokkärn med vassa kanter.<br><br>Användning av olämpliga, slipande skurmedel eller rengöringsprodukter.          | Använd kokkärn med platt och jämn botten.<br>Se "Välja rätt kokkärn".<br><br>Se "Underhåll och rengöring".                                                                                                                                                |

|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vissa kärl ger ifrån sig sprakande eller klickande ljud.                     | Detta kan bero på konstruktionen av dina kokkärl (lager av olika metaller som vibrerar olika).                                                                                                                                           | Detta är normalt för kokkärl och tyder inte på något fel.                                                                                                                                        |
| Induktionshällen avger ett svagt brummande ljud när den används på hög nivå. | Detta beror på tekniken för induktionsmatlagning.                                                                                                                                                                                        | Detta är normalt, men ljudet bör bli tystare eller försvinna helt om du sänker effektnivån.                                                                                                      |
| Fläktljud från induktionshällen.                                             | En inbyggd kylfläkt i induktionsspishällen har slagits på för att skydda elektroniken mot överhettning. Den kan fortsätta att gå även om du har stängt av induktionsspishällen.                                                          | Detta är normalt och kräver inga åtgärder. Stäng inte av strömförsörjningen till induktionsspishällen när fläkten är i drift.                                                                    |
| Kärlen blir inte varma och visas i displayen.                                | Induktionsspishällen kan inte detektera kärlet eftersom det inte är lämplig för induktionsmatlagning.<br>Induktionshällen känner inte igen kokkärlet eftersom det är för litet för kokzonen eller är inte korrekt centrerat på kokzonen. | Använd endast kokkärl som lämpar sig för induktionsmatlagning. Se avsnittet "Välja rätt kokkärl".<br><br>Placera kokkärlet i mitten och se till att dess botten motsvarar storleken på kokzonen. |



|                                                                                                       |               |                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Induktionshällen eller en kokzon har oväntat kopplats ifrån, det ljuder en ton eller en felkod visas. | Tekniskt fel. | Anteckna felbokstäverna och felnumren, stäng av induktionshällen på väggen och kontakta en behörig tekniker. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Felindikering och inspektion

Om en avvikelse inträffar går induktionshällen automatiskt in i skyddsläge och visar motsvarande skyddskoder:

| Felkod | Möjlig orsak                    | Beskrivning                                                                                                                                                                          |
|--------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1     | Skadad stekpanna eller kastrull | Ingen kastrull eller stekpanna känns igen, antingen är storleken, materialet etc. på kastrullen eller stekpannan olämplig, eller så är den inte placerat exakt i mitten på kokzonen. |
| E2     | Spänningen är för hög           | Högre än AC 265 V.                                                                                                                                                                   |
| E3     | Spänningen är för låg           | Lägre än AC 180 V.                                                                                                                                                                   |
| E4     | IGBT-sensor med öppen kretslopp | Om IGBT-sensorn upptäcker en öppen strömkrets, avslutar den driften.                                                                                                                 |
| E5     | Kortslutning av IGBT-sensorn    | Om IGBT-sensorn upptäcker en kortslutning, avslutar den driften.                                                                                                                     |
| E6     | Övertemperatur för IGBT-sensorn | IGBT når $110\pm 5^{\circ}\text{C}$ i 3s (den kan återhämta sig automatiskt när temperaturen sjunker med $50^{\circ}\text{C}$ - $70^{\circ}\text{C}$ ).                              |

|    |                                                        |                                                                                                                                                               |
|----|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E7 | Sensor för hällens yta öppen kretslopp                 | Efter 60 sekunders drift stannar IGBT:n när kastrullens temperatursensor har upptäckt en öppen strömkrets.                                                    |
| E8 | Kortslutning i hällssensorn                            | IGBT:n slutar fungera när kastrullens temperatursensor har upptäckt en kortslutning.                                                                          |
| E9 | Högtemperaturskydd för kokkärlsavkänningen             | IGBT:n stängs av när temperaturen i kastrullen överstiger ett visst värde, som bestäms av temperatursensorn.                                                  |
| EA | Skydd mot borttagning eller fel på kokkärlsavkänningen | Om kokkärlsavkänningen tas bort känner motsvarande värmeområde av denna förändring och slutar värmas upp efter att maskinen har värmts upp under en viss tid. |
| EB | Kommunikation sfel                                     | Effektkortet har inte mottagit någon giltig kommunikationssignal från displaykortet på 90 sekunder.                                                           |
| EC | Kommunikation sfel                                     | Displaykortet har inte tagit emot någon giltig kommunikationssignal under 90 sekunder från effektkortet.                                                      |
| H  | Hällens yta har en hög temperatur.                     | Om hällens yttre temperatur är för hög efter avstängningen visas "H" och fläkten stängs av efter 2 minuters fördröjning.                                      |

Ovanstående punkter är bedömning och kontroll av vanliga fel.

Demontera inte apparaten själv för att undvika eventuella faror och skador på induktionssystemet.

## Tekniska data

|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Identifiering av modellen     | IKA4ZFZ                             |
| Kokzoner                      | 4 zoner                             |
| Matningsspänning              | 220-240 V~/380-415V 2N~<br>50-60 Hz |
| Installerad elektrisk kraft   | 7200W                               |
| Produktstorlek L x B x H (mm) | 590×520×60                          |
| Installationsmått A x B (mm)  | 560×490                             |

## Information om hällar för hushållsbruk.

| Tabellinformation för elektriska hällar för hushållsbruk                                                                                        |              |                                                                                                                                          |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                                                                 | Symbol       | Värde                                                                                                                                    | Enhet |
| Identifiering av modellen                                                                                                                       | -            | IKA4ZFZ                                                                                                                                  | -     |
| Typ av häll                                                                                                                                     | -            | Elektrisk häll                                                                                                                           | -     |
| Antal kokzoner och/eller -områden                                                                                                               | -            | Två kokzoner och en yta                                                                                                                  | -     |
| Uppvärmningsteknik (induktionskokzoner och -hällar, strålkokzoner, fasta plattor)                                                               | -            | Induktionskokzoner och hällar                                                                                                            | -     |
| För cirkulära kokzoner eller -ytor: Diameter på den användbara ytan per eluppvärmd kokzon, avrundad till närmaste 5 mm                          | Ø            | Höger främre område (cirkulärt): 16,5<br>höger bakre zon (cirkulär): 18,5                                                                | cm    |
| För icke-cirkulära kokzoner eller -ytor: Längd och bredd på den användbara ytan per eluppvärmd kokzon eller kokyta, avrundat till närmaste 5 mm | L w          | Vänster yta: 40 x 20                                                                                                                     | cm    |
| Energiförbrukning per matlagningszon eller matlagningsyta, beräknad per kg                                                                      | EC elektrisk | Vänster främre zon: 209,6<br>Vänster bakre zon: 188,2<br>Höger främre område (cirkulärt): 178,1<br>höger bakre område (cirkulärt): 189,6 | Wh/kg |

|                                                                  |                     |               |       |
|------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------|-------|
| Energiförbrukning per kokzon eller yta, beräknad per kg          | EC elektrisk kokzon | 191,4         | Wh/kg |
| Utan ström                                                       | -                   | 0,5           | W     |
| Standby-läge                                                     | -                   | inget angivet | W     |
| Tid efter vilken apparaten automatiskt växlar till standby-läge: |                     | inget angivet |       |
| Tid efter vilken apparaten stängs av automatiskt:                |                     | 20 min        |       |

Mät- och beräkningsmetoden i tabellen ovan genomfördes i enlighet med kommissionens förordning (EU) nr 66/2014.

Nedan visas hur den totala miljöpåverkan (t.ex. energiförbrukning) från tillagningsprocessen kan minskas.

(1). Använd ett kokkärl av lämplig storlek för matlagning.

(2). Täck om möjligt över kokkärlet med ett lock under tillagningen.

(3). Välj ett kokkärl som håller värmen bättre. (4). Om möjligt, tina upp frysta livsmedel så att de inte förbrukar ström.

(5). Det tar kortare tid att tillaga mat som har ett stort förhållande mellan yta och volym.

## Avfallshantering av din använda apparat



Denna produkt är försedd med återvinningssymbolen för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Detta innebär att denna produkt måste behandlas i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU så att den kan återvinnas eller avlägsnas för att begränsa dess

inverkan på miljön. Användaren kan återvinna produkten från ett kompetent återvinningsföretag eller en distributör när denne köper en ny elektrisk eller elektronisk apparat.

## Information om lagen om elektrisk och elektronisk utrustning 3 (ElektroG3)

### Förklaring av symboler



Symbolen med den överstrukna soptunnan anger att denna elektriska eller elektroniska apparat inte får slängas i hushållsavfallet när den är uttjänt, utan

måste samlas in separat av slutanvändaren.

### Separat insamling av uttjänta apparater

Elektriska och elektroniska apparater som har blivit avfall kallas för uttjänta apparater. Ägare till uttjänta apparater måste slänga dem separat

från osorterad insamling av kommunalt avfall. I synnerhet bör uttjänta apparater inte slängas med hushållsavfallet, utan i stället i särskilda insamlings- och retursystem.

### **Batterier, uppladdningsbara batterier och lampor**

Ägare till uttjänta apparater måste i regel separera förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inneslutna i den uttjänta apparaten, samt lampor som kan avlägsnas från den uttjänta apparaten utan att förstöras, från den uttjänta apparaten innan de lämnas in på en insamlingsplats. Detta gäller inte om uttjänta apparater förbereds för återanvändning med hjälp av en offentlig organisation för avfallshantering.

### **Alternativ för retur av uttjänta apparater**

Ägare av uttjänta apparater från privata hushåll kan lämna in dem kostnadsfritt vid de offentliga avfallshanteringsmyndigheternas insamlingsställen eller vid de återvinningscentraler som inrättats av tillverkare eller distributörer i enlighet med tysk lag om elektrisk och elektronisk utrustning. Gratis insamlingsställen för retur av uttjänta elektriska apparater finns i ditt bostadsområde, liksom andra insamlingsställen för återanvändning av apparater. Du kan få adresserna från din stad eller lokala myndighet. Även distributörer med ett försäljningsområde för elektrisk och elektronisk utrustning på minst 400 kvadratmeter och

Livsmedelsåterförsäljare med en total försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter som flera gånger per kalenderår eller permanent erbjuder elektriska och elektroniska apparater och gör dem tillgängliga på marknaden är också skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta elektriska och elektroniska apparater. Vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till en slutanvändare måste de på leveransplatsen eller i omedelbar närhet kostnadsfritt ta tillbaka en uttjänt apparat av samma typ som slutanvändaren som i huvudsak uppfyller samma funktioner som den nya apparaten och, utan köp av en elektrisk eller elektronisk apparat, på begäran av slutanvändaren kostnadsfritt ta tillbaka upp till tre uttjänta apparater per typ som inte är större än 25 centimeter i något yttre mått i detaljhandelsbutiken eller i omedelbar närhet. Vid distribution som sker med hjälp av medel för distanskommunikation anses alla lager- och leveransområden vara distributörens försäljningsområden.

### **Dataskyddsråd**

Om den uttjänta elektriska eller elektroniska apparaten innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dem innan du lämnar tillbaka den. Om detta är möjligt utan att förstöra den uttjänta elektriska eller elektroniska



apparaten, ta bort gamla batterier eller uppladdningsbara batterier samt gamla glödlampor och lämna dem till en separat insamlingsplats innan apparaten lämnas till återvinning.

### **Ytterligare information**

Ytterligare information om Elektrogesetz (lagen om elektrisk och elektronisk utrustning) finns på [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de). Information om uppfyllandet av de kvantitativa målen i enlighet med § 10.3 i den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (insamlingsgrad) och § 22.1 i den tyska lagen om elektrisk och elektronisk utrustning (återvinningsgrad):

Förbundsministeriet för miljö, naturskydd, kärnsäkerhet och konsumentskydd publicerar varje år på sin webbplats detaljerade uppgifter om elektriska och elektroniska apparater samt de kvantitativa mål som uppnåtts i Tyskland, vilka ska överlämnas till Europeiska kommissionen:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

### **Tips för att undvika avfall**

Enligt bestämmelserna i direktiv 2008/98/EU om

avfall och dess införlivande i lagstiftningen i Europeiska unionens medlemsstater har åtgärder för att förebygga avfall företräde framför åtgärder för att hantera avfall. Åtgärder för att förebygga avfall från elektriska och elektroniska apparater omfattar framför allt att förlänga deras livslängd genom att reparera defekta apparater och sälja fungerande begagnade apparater i stället för att lämna in dem för avfallshantering.

Ytterligare information finns i det avfallsförebyggande programmet från den federala regeringen med deltagande av de federala staterna: <https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprg-og-ramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

### **WEEE-registreringsnummer och kontaktuppgifter**

Vi är registrerade under WEEE-registreringsnummer DE 76956000 hos BDSK Handels GmbH & Co. KG Mergentheimer Straße 59, D97084 Würzburg, är vi registrerade som återförsäljare och distributörer av elektrisk och elektronisk utrustning.

E-postadress: \_

[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

eller \_

[info@moemax.at](mailto:info@moemax.at)

XXXLutz KG  
Roemerstrasse 39  
4600 Wels, Österreich  
[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

V1 (10/05/2025)